

## **LE GOLFE BLEU - CONDITIONS GENERALES DE LOCATIONS (CGV)**

**Les appartements loués sont réservés à l'usage exclusif d'habitation et ne doivent pas recevoir un nombre de personnes supérieur au nombre de couchages prévus.**

Les locataires s'engagent à occuper les lieux bourgeoisement et à respecter le Règlement Intérieur de la Résidence. L'occupant est gardien de la chose louée durant son séjour de location. Tous les logements comprennent une kitchenette équipée avec : plaque de cuisson, lave-vaisselle, micro-ondes/grill, réfrigérateur, cafetière filtre, bouilloire électrique et téléphone avec ligne directe, téléviseur.

Par appartement : accès Internet illimité filaire et WIFI gratuit.

Il est recommandé de ne pas fumer à l'intérieur des appartements, un cendrier est à votre disposition sur le balcon ou la terrasse.

**Stationnement véhicules :** un emplacement de parking est mis à disposition pour chaque appartement loué. L'accès se fait par Ascenseur monte-voiture. Dimensions maxi (mètres) : L 4.98 x 1.98 H 1.95 Poids maxi 2 Tonnes Nous ne pouvons pas garantir de places à l'extérieur si votre véhicule est trop grand.

**Votre arrivée :** Avec votre fiche d'accueil, vous trouverez une brochure d'information / inventaire dans l'appartement.

Merci de signaler à la réception toutes anomalies ou effets manquants dans les 24 h

**Votre départ :** La veille de votre départ, vous devrez prendre RDV avec la Réception pour l'heure de l'inventaire et de contrôle de l'appartement avant remise des clefs.

Vous aurez, le cas échéant, à rembourser les objets manquants ou détériorés au prix coutant.

L'appartement, les aménagements ainsi que les installations (cuisine, salle de bains, etc....) devront être laissés propres.

Le non-respect de cette clause entraîne le paiement d'une indemnité de nettoyage évaluée sur la base d'un coût de 30 Euros/heure.

**Annulation de séjour :** 30 € de frais de dossier seront imputés sur l'acompte versé, l'acompte restant sera valable pour une durée de 12 mois, pour un prochain séjour. Pour toute annulation inférieure à 10 jours avant votre arrivée, l'acompte sera dû dans son intégralité.

**Assurances :** L'assurance Multirisques-Habitation de la Résidence SCI LE GOLFE BLEU ne garantit pas les effets personnels des Résidents.

Vérifiez auprès de votre Assureur si votre contrat d'Assurance dispose d'une clause d'extension « vacances-villégiature »

La SCI Le Golfe Bleu et NEXITY déclinent toute responsabilité pour le vol d'effets personnels dans l'enceinte de la résidence et pour tous dommages corporels.

Un dépôt de garantie de 200 EUR vous sera demandé à l'arrivée. Il vous sera remboursé au moment du départ, après état des lieux.

**Si vous prévoyez d'arriver en dehors des heures d'ouverture, veuillez en informer la réception du Golfe bleu à l'avance pour obtenir les codes d'accès nécessaires + 33 (0) 4 92 10 45 00 -- GOLFE-BLEU@wanadoo.fr --** Ses coordonnées figurent aussi sur votre confirmation de réservation.

Veillez noter qu'un ménage final, incluant la vaisselle et la cuisine, est exigé au moment du départ

## LE GOLFE BLEU - GENERAL CONDITIONS OF RENT

**Rented apartments shall be used exclusively as self-catering homes. The number of occupants shall not exceed the maximum number of beds in each unit (see previous sheet).**

Residents are kindly requested to follow the Residence Rules and to have a respectful behaviour.

All apartments are provided with a fully-equipped kitchenette : dishwasher, micro-wave/grill, fridge, electric keettle, telephone with direct line, as well as television

In each apartment FREE WIFI

We recommend not to smoke inside the units, you have a ashtray in your terrasse or balcony

**Parking :** A parking spot is provided for each rented apartment.

Access by a lift car.

Maximum sizes (metres) : 4.98 x 1.98 H 1.95 Maximum weight 2 T

We cannot guarantee outside parking spots for vehicles exceeding above mentioned data

**Upon arrival :** A welcome sheet will be handed on arrival. Inside the apartment you will find an information brochure containing the inventory as well.

Kindly inform the reception the day after your arrival for anomalies and missing items

**Upon departure :** The day before your departure kindly agree a check-out time for the control of your apartment.

It has to be left clean and in order ; if not, a 30 Euro / per hour cleaning service will be estimated.

Any missing or broken items will be invoiced.

**Stay cancellation :** 30 € of fees will be deducted from the deposit ; the remaining deposit will be valid for a period of 12 months for a next stay. For any cancellation 10 days before your arrival, the deposit will be due in its totality.

**Insurance :** The Golfe Bleu « Multi Risque Habitation » insurance does not cover personal belongings for the residents.

Therefore we strongly recommend you to check with your personal insurance company if they provide a clause of extension : holidays or home resort.

The Golfe Bleu as well as NEXITY will decline any responsibility in case of theft of your personal belongings for any injury during your stay at the Golfe Bleu.

**A EUR 200 Deposit is due upon arrival. It will be refunded at check-out after inventory has been verified.**

**If you expect to arrive outside reception opening hours, please inform the Golfe Bleu reception in advance to obtain the necessary access codes + 33 (0) 4 92 10 45 00 -- GOLFE-BLEU@wanadoo.fr --** Contact details can be found also on the confirmation.

Please note that a small amount of cleaning, including the dishes and kitchen area, is expected at departure.

## LE GOLFE BLEU – CONDIZIONI DI AFFITO

**Gli appartamenti sono affittati ad uso esclusivo di abitazione nonché per il numero di posti letto e non oltre.**

Gli inquilini s'impegnano ad occupare gli appartamenti in modo civile e a rispettare il regolamento interno al Residence. Tutti gli alloggi comprendono un angolo cottura completo : lavastoviglie, forno micro-onde/grill, frigorifero, bollitore elettrico, televisore e telefono diretto.

Per ogni appartamento, FREE WIFI.

E raccomandato di non fumare all'interno degli appartamenti, uno posacenere si trova sul balcone o il terrazzo.

**Parcheggio :** Un posto Auto è a disposizione per ogni appartamento affittato. Accesso con ascensore Auto Dimensioni massime (in Metri) : L 4,98 X 1,98 A 1,95 Peso massimo : 2 T Non possiamo garantire posti auto all'esterno per veicoli eccedenti peso e dimensioni di cui sopra.

**All' arrivo :** Vi sarà data una scheda informativa di base. Nel vostro appartamento troverete una brochure contenente informazioni, e l'inventario. Vi preghiamo di informarci di ogni anomalia o oggetto mancante nelle 24 Ore.

**Alla partenza :** La vigilia della vostra partenza, recatevi alla reception per fissare l'orario di controllo del vostro appartamento. Quest'ultimo dovrà essere lasciato pulito e in ordine ; nel caso contrario verrà applicata una indennità di pulizia valutata sulla base di un costo pari a 30 Euro/ora. Ogni oggetto mancante o rotto dovrà essere altresì rimborsato a prezzo di costa.

**Annullamento di soggiorno :** Saranno imputati 30 Euro sull'acconto versato, la rimanenza dell'acconto sarà valida per una durata di 12 mesi, per un prossimo soggiorno. Per ogni annullamento 10 giorni prima il vs. arrivo, l'acconto sarà dovuto nella sua totalità.

**Assicurazione :** L'assicurazione Multi-Rischio Abitazione del Residence non include gli effetti personali dei residenti. Verificate con la vostra compagnia di assicurazione che il contratto sia comprensivo di una copertura per "vacanze e villeggiatura". La società Golfe Bleu e la gestione NEXITY declinano ogni responsabilità nel caso di furto all'interno del Residence nonché di incidenti sulla persona fisica.

All'arrivo dovete versare un deposito di 200 EUR, che vi verrà restituito al check-out previa verifica dell'alloggio.

**Se prevedete di arrivare al di fuori dell'orario di apertura della reception, siete pregati di informare il reception in anticipo per ottenere i codici di accesso necessary + 33 (0) 4 92 10 45 00 -- GOLFE-BLEU@wanadoo.fr --** I recapiti possono essere anche trovati sulla conferma della prenotazione.

Siete pregati di notare che alla partenza è richiesta una pulizia minima dell'alloggio, compresi i piatti e la zona cucina.